



Ladislav Smoček: Kosmické jaro (scéna Libor Fára, ČK 1970)

Držíme pozice

Výtvarník Libor Fára inspiroval a ovlivnil naše divadlo v mnoha ohledech. Třeba už tím, že dodnes používáme jeho logo Činoherní klub, svými scénografickými řešeními, svou osobností. Připusťme, že teď na dálku, jež je bohužel každým okamžikem větší, inspiroval také mě. Výstava z jeho díla, která bude zakrátko otevřena v Galerii Smečky těsně nad naším divadlem, se fárovským citátem jmenuje „Držíme pozice“. Nad svazčkem, obsahujícím údaje o našem současném repertoáru, který právě držíte v ruce, mě napadlo, že tahle Fárova věta je dobrou možností, jak postihnout současnost Činoherního klubu. Patnáct momentálních čísel našeho repertoáru je velmi rozmanitých. Najít mezi nimi stručně formulovatelné pojítko je stejně tak možné, jako složité a zbytečné. Je to patnáct samostatně žijících děl, která jsou svou artistní podobou velmi rozmanitá. Nad klasikou momentálně se slušnou převahou vede současná hra, komedie a dramata se vzájemně prolínají jak v žánrovém rozdělení titulů, tak uvnitř inscenací samých. To, co z nich tvoří jeden celek (kromě skutečnosti, že se odehrávají na jednom jevišti), leží pravděpodobně vně umělecké tvorby. A má povahu spíše filosofickou. Jestliže se o Činoherním klubu tradičně říká, že „je divadlem herců, které inspirovali režiséři“, říká se tím také, že je divadlem individualit, které divadlo vytvářejí a zároveň jsou předmětem jeho pozornosti. Nejednodušené, komplikované, bez předem rozhodnutých výsledků zkoumání, jednoznačných stylizací a zaručených návodů jak na to. „Nejdřív je člověk a potom teprve lidskej řád,“ pravil Vilém Voigt, hrdina naší dávné inscenace Hejtman z Kopníku, a jako by tak spouštěl poetiku, kterou před více než čtyřiceti lety divadlu vdechli jeho zakladatelé. Jejich pozice rozmanitě držíme, troufám si říci, po naše dny.

Vladimír Procházka, ředitel Činoherního klubu

Thomas Vinterberg, Mogens Rukov

RODINNÁ SLAVNOST

Private party. No music. No guests. Jen pro zvané.

Divadelní adaptace Bo hr. Hansen

Překlad František Fröhlich, Jana Rykšányová

Režie Martin Čičvák

Dramaturgie Martin Kubran

Dramaturgická spolupráce Roman Císař, Vladimír Procházka

Scéna Tom Ciller

Kostýmy Marija Havran

Hrají Juraj Kukura, Lenka Skopalová, Matěj Dadák, Barbara Kodetová, Milan Mikulčík nebo Petr Bláha, Lada Jelínková nebo Eva Novotná, Jiří Zahajský, Viola Zinková, Jitka Ježková nebo Anna Bendová, Pavel Kikinčuk, Antonie Talacková nebo Gabriela Pyšná, Otmar Brancuzský, Hanuš Bor, Paul-American, Michal Slaný nebo Jaromír Nosek.

Společný projekt Činoherního klubu a bratislavského Divadla Aréna

Premiéra 30. ledna 2006

10 repríz



Matěj Dadák, Juraj Kukura, Barbara Kodetová, Eva Novotná, Milan Mikulčík

Christopher Hampton
**NEBEZPEČNÉ
VZTAHY**

„Rozkoš je jediná věc, co svádí obě pohlaví dohromady, a přesto sama nestačí založit nějaký vztah.“

Překlad **Vladimíra a Ladislav Smočkovi**
Úprava a režie **Ladislav Smoček**
Dramaturgie **Vladimír Procházka, Roman Císař**
Scéna **Luboš Hrůza**
Kostýmy **Simona Rybáková**
Hudba **Petr Skoumal**

Hrají **Ivana Chýlková, Ondřej Sokol, Dana Černá, Alena Vránová, Ivana Wojtylová, Marika Šoposká, Jan Meduna, Petr Meissel, Kristína Farkašová, Stanislav Štícha.**

Premiéra 11. ledna 2006

18 repríz



Ondřej Sokol a Ivana Chýlková

Martin McDonagh
Pan Polštář

Z pohádky do pohádky.

Překlad a režie **Ondřej Sokol**
Dramaturgie **Roman Císař, Vladimír Procházka**
Scéna **Adam Pitra**
Kostýmy **Katarína Hollá**
Hudba **Jan P. Muchow**
Asistentka režie **Margareta Hrůza**

Hrají **Ondřej Vetchý, Michal Pavlata, Jaromír Dulava, Marek Taclík, Lenka Skopalová, Petr Meissel, Lenka Sagulová, Jan Dulava.**

Premiéra 9. června 2005

23 repríz



Michal Pavlata, Jaromír Dulava a Ondřej Vetchý



Marek Taclík a Ondřej Vetchý

Georges Feydeau
**DÁMSKÝ
KREJČÍ**

Malá lež je mrzká, ale velká lež, to je umění!

Překlad **Michal Lázněvský**
Úprava a režie **Martin Čičvák**
Dramaturgie **Roman Císař, Vladimír Procházka**
Scéna **Tom Ciller**
Kostýmy **Nina A. Stillmark**

Hrají **Milan Mikulčík, Radek Holub, Mahulena Bočanová, Barbora Seidlová, Jaromír Dulava, Matěj Dadák, Antonie Talacková** nebo **Zuzana Norisová, Anna Bendová** nebo **Dana Černá, Jana Břežková, Kristína Farkašová** nebo **Markéta Stehlíková.**

Premiéra 21. ledna 2005

28 repríz



Radek Holub a Milan Mikulčík



Zuzana Norisová a Mahulena Bočanová

E d w a r d A l b e e
KOZA
aneb Kdo je Sylvie?

Špičkoví slovenští herci ve hře klasika amerického dramatu.

Překlad **Alexandra Ruppeltdová**
Režie **Martin Čičvák**
Dramaturgie **Martin Kubran**
Výprava **Marija Havran**
Asistentka režie **Kristína Farkašová**
Světelný design **Laco Kraus**

Hrají **Juraj Kukura, Emília Vášáryová, Alexander Bárta, Peter Šimun.**

Koprodukce bratislavského Divadla Aréna a Činoherního klubu

Premiéra 29. listopadu 2004

28 repríz



Juraj Kukura a Emília Vášáryová

CARLO GOLDONI
IMPRESÁRIO
ze Smyrny

*Mnoho povolaných, málo vyvolených a loď pluje...
Komedie o divadle a hercích.*

Překlad **Jaroslav Pokorný**
Úprava a režie **Ladislav Smoček**
Dramaturgie **Vladimír Procházka, Roman Císař**
Scéna **Luboš Hruža**
Kostýmy **Nina A. Stillmark**

Hrají **Stanislav Zindulka, Ondřej Vetchý, Petr Nárožný, Lada Jelínková** nebo **Kristína Farkašová, Nela Boudová, Dana Černá, Jaromír Dulava, Pavel Kikinčuk, Josef Žluták Hrubý** nebo **Hanuš Bor, Michal Zelenka, Otmar Brancuzský, Stanislav Štícha** a další.

Premiéra 27. října 2004

56 repríz



Stanislav Zindulka a Petr Nárožný



Lada Jelínková, Pavel Kikinčuk, Jaromír Dulava, Josef Žluták Hrubý, Dana Černá a Nela Boudová

David Mamet
Sexuální perverze
v Chicagu

Chcete si splnit nejmělejší sen? Zamilujte se.

Překlad a režie **Ondřej Sokol**
Dramaturgie **Roman Císař**
Scéna **Adam Pitra**
Kostýmy **Ladislava Koukalová**
Zvuková koláž **Ladislav Greiner**
Ze zvukového záznamu mluví **Michal Pavlata, Tomáš Zielinski, Ljuba Krbová**

Hrají **Jaromír Dulava, Ivana Chýlková, Marek Taclík, Lucie Pernetová.**

Premiéra 18. března 2004

48 repríz



Jaromír Dulava a Marek Taclík



Ivana Chýlková a Lucie Pernetová

Luigi Chiarelli

MASKA A TVÁŘ

„Kdo chce ujít směšnosti, ten do ní určitě co nejdřív spadne.“ Málem krvavá groteska.

Překlad **Zdeněk Digrin**

Úprava a režie **Ladislav Smoček**

Dramaturgie **Roman Císař, Vladimír Procházka**

Scéna **Luboš Hřůza**

Kostýmy **Jana Břežková**

Pohybová spolupráce **Jiří Pokorný**

V inscenaci jsou použity skladby **Jana Štolby, Alana Vitouše, Hy Zareta** a **Alexe Northa**

Hrají **Ivana Chýlková, Ondřej Vetchý, Nela Boudová, Jaromír Dulava, Petr Nárožný, Dana Černá** nebo **Anna Bendová, Michal Pavlata, Lada Jelínková** nebo **Jitka Ježková, Petr Burian, Marek Taclík** nebo **Luboš Veselý** nebo **Vilém Udatný** nebo **Vilém Dubnička, Stanislav Štícha**.

Premiéra 11. prosince 2002

100 repríz



Ondřej Vetchý a Ivana Chýlková

Molière

MISANTROP

Nebezpečné hrátky na střechách Paříže.

Překlad **Vladimír Mikeš**

Postava Celimeny ve slovenském překladu **Vojtěcha Mihálika**

Úprava a režie **Martin Čiřvák**

Dramaturgie **Martin Kubran, Roman Císař**

Výprava **Marija Havran**

Hudba **Jean-Baptiste Lully**

Hrají **Matěj Dadák, Zuzana Fialová, Ondřej Sokol, Pavel Kikinčuk, Barbora Hrzánová** nebo **Monika Zatková, Lada Jelínková, Václav Neužil, Michal Zelenka**.

Premiéra 30. října 2002

51 repríz



Matěj Dadák a Zuzana Fialová

Martin McDonagh

OSIŘELÝ ZÁPAD

Příběh lásky bratrů Valena a Colemana, kteří se uměním mučit jeden druhého chtějí zapsat do Guinnessovy knihy rekordů...

Překlad a režie **Ondřej Sokol**
Dramaturgie **Roman Císař**
Scéna **Adam Pitra**
Kostýmy **Katarína Hollá**
Filmová hudba **Georges Delerue**

Hrají **Jaromír Dulava, Marek Taclík, Michal Pavlata, Ladislava Něrgešová.**

Premiéra 8. března 2002

98 repríz



Jaromír Dulava a Marek Taclík



Michal Pavlata a Ladislava Něrgešová

Zoltán Egressy

PORTUGÁLIE

Kdo zůstane doma, chce odejít. Kdo je pryč, touží se vrátit. Drsně humorný obraz současnosti.

Překlad **Táňa Dimitrová**
Režie **Ivo Krobot**
Dramaturgie **Roman Císař, Vladimír Procházka**
Scéna **Jan Štěpánek**
Kostýmy **Andrea Králová**
Hudba **Vladimír Franz**
Pohybová spolupráce **Nina Vangeli**

Hrají **Anna Bendová** nebo **Gabriela Pyšná, Ondřej Sokol, Veronika Žilková, Oldřich Navrátil, Pavel Kikinčuk, Matěj Dadák, Lada Jelínková** nebo **Nela Boudová, Marek Taclík, Mojmír Maděrič** a další.

Premiéra 21. prosince 2001

66 repríz



Mojmír Maděrič, Veronika Žilková, Anna Bendová, Oldřich Navrátil a Marek Taclík

Václav Štech

DESKOVÝ STATEK

/malá česká realitka/

Výprava do české minulosti, která by mohla být omluvou naší současnosti; malá česká realitka.

Úprava a režie **Ladislav Smoček**
Dramaturgie **Vladimír Procházka, Roman Císař**
Scéna **Karel Glogr**
Kostýmy **Jana Zbořilová**

Hrají **Pavel Kikinčuk, Veronika Žilková, Dana Černá** nebo **Nela Boudová, Matěj Dadák, Michal Pavlata, Jana Břežková, Veronika Kargerová** nebo **Lada Jelínková, Petr Meissel, Ladislava Něrgešová, Milan Riehs, Ondřej Sokol, Stanislav Štícha, Jaroslav Těšitel** nebo **Václav Legner, Michal Zelenka.**

Premiéra 27. března 2001

128 repríz



Veronika Žilková a Matěj Dadák



Pavel Kikinčuk a Dana Černá

Josef Štolba

VODNÍ DRUŽSTVO

Klasická česká komedie, která sto let starým jazykem mluví o zcela moderních věcech.

Úprava a režie **Ladislav Smoček**
Dramaturgie **Vladimír Procházka**
Scéna **Karel Glogr**
Kostýmy **Jarmila Konečná**

Hrají **Stanislav Zindulka, Petr Nárožný, Nela Boudová** nebo **Anna Bendová** nebo **Dana Černá, Jaromír Dulava, Lenka Skopalová, Kateřina Frýbová, Vladimír Javorský** nebo **Ondřej Sokol** nebo **Michal Zelenka** nebo **Petr Burian, Jiří Zahajský, Petr Meissel, Michal Pavlata, Lada Jelínková** nebo **Kristína Farkašová** nebo **Lidija Glavanaková, Jana Břežková, Petra Honsová, Radvan Pácl, Stanislav Štícha** a další.

Premiéra 16. a 19. prosince 1994

266 repríz



Petr Nárožný a Stanislav Zindulka

Woody Allen **SEX** NOCI SVATOJÁNSKÉ

Citové a sexuální propletence tří mladých i ne tak párů kdesi a kdysi v Americe.

Podle filmu Woodyho Allena pro jeviště upravil **Jürgen Fischer**

Překlad **Jiří Stach**

Režie **Ivo Krobot**

Dramaturgie **František Fröhlich**

Dramaturgická spolupráce **Martin Porubjak**

Výprava **Jana Zbořilová**

Hudba **Lubor Šonka**

Pohybová spolupráce **Zoja Mikotová**

Hrají **Vladimír Javorský, Lenka Skopalová, Jaromír Dulava, Mahulena Bočanová** nebo **Ladislava Něргеšová, Oldřich Vízner, Veronika Žilková** nebo **Martina Menšíková.**

Premiéra 20. prosince 1993

275 repríz



Lenka Skopalová, Mahulena Bočanová, Vladimír Javorský a Jaromír Dulava

Ladislav Smoček **podivné odpoledne** dr.zvonka burkeho

Psychologická groteska autora Činoherního klubu Ladislava Smočka.

Režie **Ladislav Smoček**

Dramaturgie **Vladimír Procházka**

Scéna a kostýmy **Jiří Benda, Ladislav Smoček**

Hrají **Boleslav Polívka, Ivana Chýlková, Jaromír Dulava, Ondřej Vetchý, Michal Pavlata.**

Premiéra 29. a 30. ledna 1990

184 repríz



Boleslav Polívka a Ondřej Vetchý



Boleslav Polívka a Ivana Chýlková

David Mamet AMERICKÝ BIZON

Odborníci. Profesionálové. Tři muži na svém místě.

Překlad a režie **Ondřej Sokol**

Scéna **Adam Pitra**

Kostýmy **Katarína Hollá**

Hrají **Petr Nárožný, Michal Pavlata, Marek Taclík.**

Premiéra 26. října 2006



Ačkoliv **David Mamet** (nar. 1947 v Chicagu) patří k nejvýznamnějším a nejpłodnějším americkým dramatikům, kteří vyrůstali v kulturní atmosféře šedesátých let, v českém kontextu je dramatikem takřka neznámým, z jeho her bylo u nás představeno pouhé torzo: *Oleanu* uvedlo Národní divadlo na své komorní scéně (Divadlo Kolowrat, 1998), poté Městské divadlo Zlín (1999); Městská divadla pražská realizovala v rámci večera tří aktovek amerických autorů (pod názvem *Životu nebezpečné vztahy*, 2003) Mametův *Pohovor* a Divadlo pod Palmovkou inscenovalo hru *Glengarry Glen Ross* (pod názvem *Konkurenti*, 2006).

Trvalejší zájem o Davida Mameta projevuje herec a režisér Činoherního klubu **Ondřej Sokol**, v jehož překladu a režii uvádíme hru *Sexuální perverze v Chicagu* (2004).

„Divadlo se v ničem neliší od drbů, starých vtípů, od toho, co se přihodilo strýčkovi Maxovi na rybách, není to nic jiného než vyprávět příběhy specificky divadelním způsobem. Podívejte se na takovou Sexuální perverzii v Chicagu a Variace na život kachen. Uznání vyprávěčského rozměru dramatiky je pro mě známkou autorské zralosti. Proto se toho držím. Nikdo v publiku nechce slyšet vtíp bez pointy. Nikdo nestojí o to, jak procítěně ten chlapík vypráví vtípy. Jsme zvědaví na to, „co se stalo s dcerou toho sedláka“. A to dělal Ibsen.“

David Mamet

Redakce Činoherního čtení: Roman Císař, Petra Honsová a Radvan Pácl.
Koláž na titulní straně: Joska Skalník. Foto: Miloň Novotný, Oleg Vojtišek,
Pavel Nesvadba, Martin Črep, Yvona Odrazilová, Martin Poš, Miroslav
Pokorný, Martin Sršeň. Grafická úprava: Kateřina Skalníková a Martin Straka.

ČINOHERNÍ KLUB 1965–2005

Činoherní klub – dá se začít tím, kde to začíná. Když začalo divadlo Činoherní klub, bylo to divadlo herců, které inspirovali režiséři. To je jádro všeho, co Činoherní klub je, byl, a pokud pánbůh dopustí, bude. Jinak to není možné formulovat.

Leoš Suchařpa



Obsažná publikace (552 stran) postihuje historii i současnost Činoherního klubu. Významnou součástí knihy je bohatá fotodokumentace (629 fotografií). První část knihy přináší obrazovou a faktografickou dokumentaci 112 inscenací divadla, ale také dobové dokumenty a vybrané kritické ohlasy. Kapitola „Texty o Činoherním klubu“ obsahuje historicko-teoretické studie, jejichž autory jsou přední divadelní teoretici a publicisté – Jaroslav Vostrý, Jan Císař, Milan Lukeš, Alena Urbanová, Zdeněk Hořínek, Přemysl Ruť, Martin Porubjak, Jan Kolář – a filmový vědec Jiří Cieslar. V kapitole „Řekli o Činoherním klubu“ naleznete vzpomínky herců a dalších tvůrců a přátel divadla. Stručné kapitoly se zabývají zahraničními zájezdy a ohlasy, historií budovy divadla. Knihu uzavírají chronologie institucionálních a personálních proměn Činoherního klubu, vybraná bibliografie a resumé.

Knihu lze zakoupit v knihkupectví *Prospero*, ve vybraných knihkupectvích v ČR (distribuce *Euromedia*) a v prodejnách *Bontonlandu* za 499 Kč. Na www.cinoherniklub.cz a v pokladně Činoherního klubu za 430 Kč.

* g a l e r i e
s m e c k y

Ve Smečkách 24,
110 00 Praha 1
(vedle Činoherního klubu)

Otevřeno:
úterý - sobota
11.00 - 18.30 hodin
tel.: +420 222 210 268
tel./fax: +420 222 210 272
e-mail: galerie.smecky@pppa.cz



Navštivte výstavu Libora Fáry

"Držíme pozice"

od 21. června 2006 do 30. září 2006.

Vstup zdarma pro držitele ZTP, ZTP/P, důchodce, děti, studenty SŠ i VŠ a pro všechny držitele Zákaznické karty Pražské plynárenské, a. s.

**Činoherní
čtení**

Ve Smečkách 26, Praha 1

PRÁZDNINY 2006

**RODINNÁ SLAVNOST
NEBEZPEČNÉ VZTAHY**

PAN POLŠTÁŘ

DÁMSKÝ KREJČÍ

KOZA ANEB KDO JE SYLVIE?

IMPRESÁRIO ZE SMYRNY

SEXUÁLNÍ PERVERZE V CHICAGU

MASKA A TVÁŘ

MISANTROP

OSÍŘELÝ ZÁPAD

PORTUGÁLIE

DESKOVÝ STATEK

VODNÍ DRUŽSTVO

SEX NOCI SVATOJÁNSKÉ

PODIVNÉ ODPOLEDNE

Dr. ZVONKA BURKEHO